

## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)

Griegweg 48 | 82538 Geretsried

Fon Fax 08171 | 52 94 00

[u.weber@uteweber-grafikdesign.de](mailto:u.weber@uteweber-grafikdesign.de)

[www.uteweber-grafikdesign.de](http://www.uteweber-grafikdesign.de)

## Referenzen und Projekte

## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

# Referenzen

## Verlage

- |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Berlitz Publishing:</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innenlayout für Spachlernkrimis</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| <b>Bund Verlag:</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coverdesign für Fachbücher,</li> <li>• Cover- und Innengestaltung von Fachzeitschriften</li> </ul>                                                                                                               |
| <b>Deutscher Wirtschaftsdienst:</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coverdesign für Fachbücher und Loseblattwerke</li> <li>• Gestaltung von CD-Labels</li> <li>• Innenlayout für Loseblattwerke</li> </ul>                                                                           |
| <b>Diesterweg Verlag:</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coverdesign</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |
| <b>Langenscheidt Verlag:</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coverdesign für Sprachbücher</li> <li>• Innenlayout und Einseitengestaltung für Spachlehrgänge</li> <li>• Layout von Lern-Karteikarten und Lesezeichen</li> <li>• Innengestaltung von CD/DVD-Booklets</li> </ul> |
| <b>Luchterhand Fachverlag:</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coverdesign für juristische, betriebswirtschaftliche und pädagogische Fachbücher</li> <li>• Coverdesign und Innenlayout für juristische Fachzeitschriften</li> </ul>                                             |
| <b>Mentor Verlag:</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innenlayout, Grafiken und Z-Cards für schulbegleitendes Lehrmaterial</li> </ul>                                                                                                                                  |
| <b>Michelin APA Publications:</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DTP-Arbeiten für Reiseführer</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
| <b>Polyglott Verlag:</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innenlayout der gesamten Reiseführer-Buchreihen</li> <li>• Covergestaltung und Innenlayout der Sonderpublikationen (B2B)</li> <li>• DTP-Arbeiten für Reiseführer</li> </ul>                                      |

## Institutionen

- |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Goethe-Institut:</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innenlayout für die Printpublikationen für das »Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache« unter Berücksichtigung der Layoutadaption für eine Lernplattform im Internet (Moodle)</li> <li>• Projekt »Schule im Wandel«: Design Logo, Flyer, Plakat</li> <li>• Coverdesign, Innenlayout, Design CD-Label für das Projekt »Die Macht der Sprache«</li> </ul> |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Gesundheitswesen

Entwicklung des Corporate Design in unterschiedlichen Umfängen für Ärzte und Heilpraktiker.

**Ute Weber**

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

## Projekte

Bücher, CD-Labels, Fachzeitschriften,  
Loseblattwerke



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Die Macht der Sprache«

Buchcover, CD-Label und Innenlayout

**Kunde:** Langenscheidt Verlag | Goethe Institut



◀ Buchcover, Vorderseite

▼ CD-Label

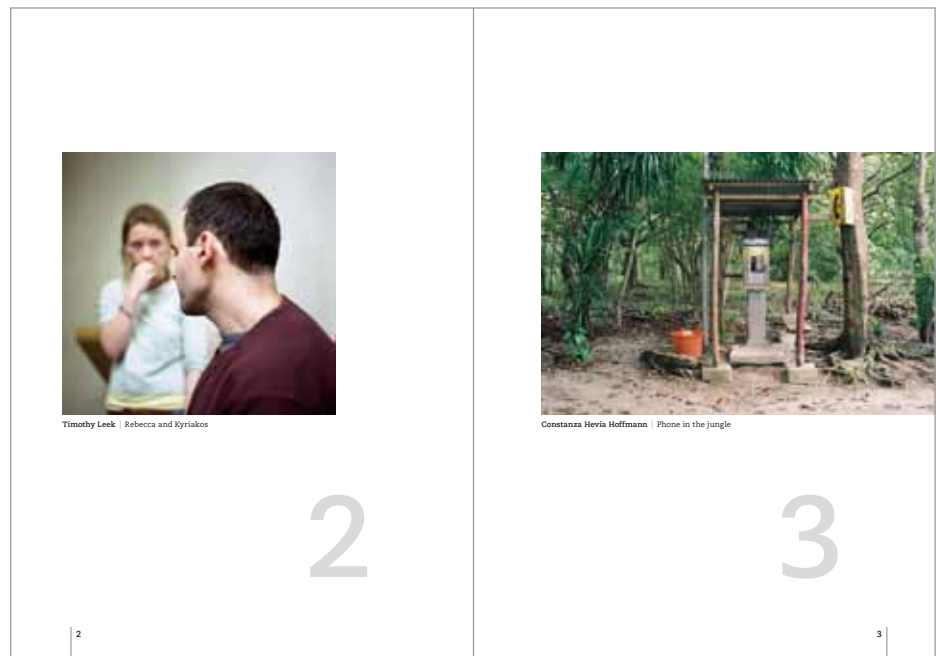


## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegeweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Die Macht der Sprache«  
Buchcover, CD-Label und  
Innenlayout  
**Kunde:** Langenscheidt Verlag |  
Goethe Institut

Innenlayout  
► Kapitelbeginn  
▼ Innenseite  
▼▼ Bildteil



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Podcasts im Sprachunterricht ...«

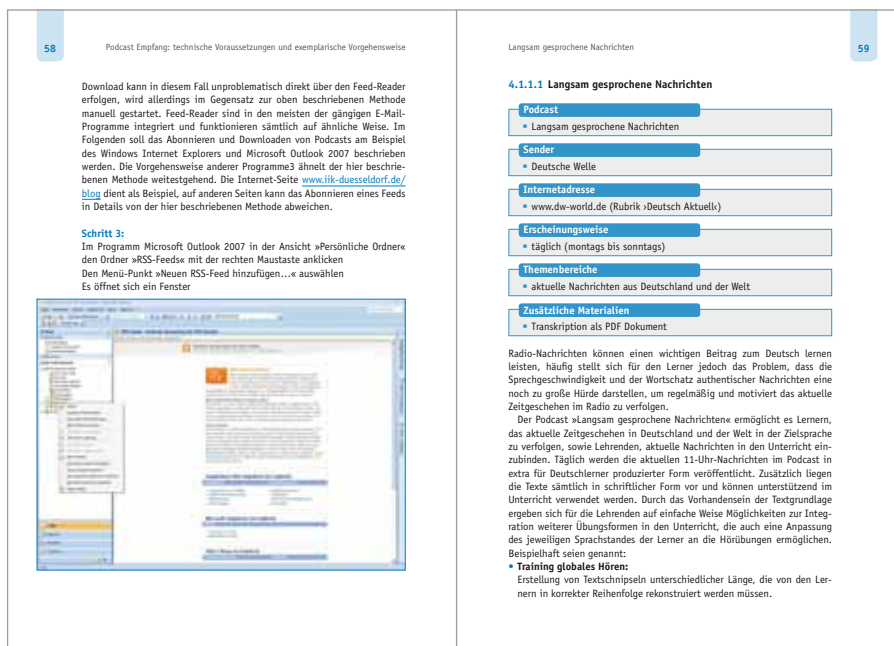
Buchcover und Innenlayout

**Kunde:** Langenscheidt Verlag



◀ Buchcover

▼ Innenlayout



## Ute Weber

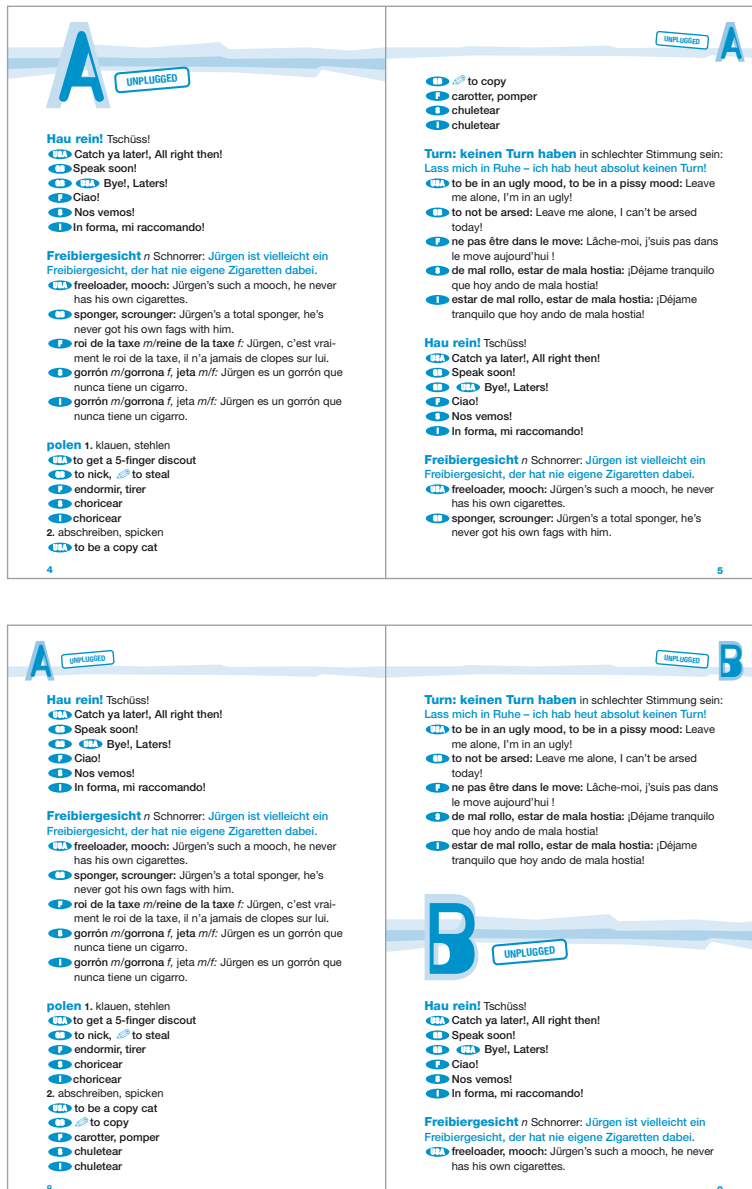
Dipl. Designerin (FH)  
Griegeweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Hä?? Jugendsprache Unplugged«

– Jahrbuch

**Kunde:** Langenscheidt Verlag

◀ Innenlayout



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Grammatik-Buchreihen  
Innenlayout  
**Kunde:** Langenscheidt Verlag

▼ Innenseiten  
▼▼ Innenseiten

### L'article

A1

## 1 Der Artikel

*Ce qui rend **les** amitiés indissolubles et double leur charme, est **un** sentiment qui manque à l'amour, **la** certitude.*

Honoré de Balzac (1799–1850), romancier français

*Was die Freundschaft unauflösbar macht und ihren Zauber verdoppelt, ist ein Gefühl, das in der Liebe fehlt, die Sicherheit.*

Honoré de Balzac (1799–1850), französischer Romanautor

Die bestimmten Artikel **le** der (maskulin) und **la** die (feminin) richten sich danach, ob ein Substantiv – grammatikalisch gesehen – männlich oder weiblich ist.

Vor Vokal oder stummem h wird **le** und **la** zu **l'**.

Auch die unbestimmten Artikel **un** ein und **une** eine richten sich nach dem Genus der Substantive. Im Gegensatz zum Deutschen gibt es im Französischen auch einen Teilungsartikel (**de la**, **du**, **de l'**), der bei nicht zählbaren Substantiven steht.

### Der Artikel

Der Artikel im Französischen hat nur ein Maskulinum und ein Femininum. Das Neutrum gibt es nicht.

❗ Sollten Sie den einen oder anderen grammatischen Begriff nicht auf Anhieb verstehen, so können Sie im Terminologieverzeichnis nachschlagen.

#### 1.1 Der bestimmte Artikel

##### 1.1.1 Überschrift 3 mit Nummerierung

#### Formen

| Maskulinum        | Femininum           |
|-------------------|---------------------|
| Singular          | Singular            |
| le livre das Buch | la rue die Straße   |
| les livres        | les rues            |
| l'enfant das Kind | l'orange die Orange |
| les enfants       | les oranges         |

Vor Substantiven, die mit Vokal oder stummem h beginnen, wird der bestimmte Artikel **le** oder **la** zu **l'**:

**le/la → l'**

❗ Die beiden Formen des bestimmten Artikels **le** und **les** verschmelzen mit den Präpositionen **à** und **de**:

**à + le = au**  
Valentin va au cinéma.  
*Valentin geht ins Kino.*

**à + les = aux**  
un gâteau aux pommes  
*ein Apfelkuchen*

Stumme Buchstaben kommen im Französischen recht häufig vor. Denken Sie daher an die Liaison vor Vokalen! *les oranges die Orangen*

**de + le = du**  
le fils du professeur  
*der Sohn des Lehrers*

**de + les = des**  
l'appartement des copains  
*die Wohnung der Freunde*

#### Gebrauch

Der bestimmte Artikel steht vor Substantiven, die schon erwähnt worden, eindeutig bestimmt oder allgemein bekannt sind.

Der bestimmte Artikel bleibt auch in verneinten Sätzen bestehen:  
*Mon frère aime la musique. Mein Bruder mag Musik.*  
*Mon frère n'aime pas la musique. Mein Bruder mag keine Musik.*

Der bestimmte Artikel steht bei

### XXXXXXX XXXXXXXXXXXX

| Infinitiv | past tense  | past participle | German                  |
|-----------|-------------|-----------------|-------------------------|
| arise     | arose       | arisen          | sich erheben, entstehen |
| awake     | awoke       | awoken          | erwachen                |
| be        | was/were    | been            | sein                    |
| bear      | bore        | borne           | tragen, ertragen        |
| beat      | beat        | beaten          | schlagen                |
| become    | became      | become          | werden                  |
| begin     | began       | begun           | beginnen                |
| bend      | bent        | bent            | beugen, verbiegen       |
| bet       | bet, bedded | bet, bedded     | wetten                  |
| bind      | bound       | bound           | binden                  |
| bleed     | bled        | bled            | bluten                  |
| bite      | bit         | bitten          | beißen                  |
| blow      | blew        | blown           | blasen                  |
| break     | broke       | broken          | (zer)brechen            |
| breed     | bred        | bred            | züchten, brüten         |
| bring     | brought     | brought         | (her)bringen            |
| build     | built       | built           | bauen                   |
| burn      | burnt       | burnt           | verbrennen              |
| burst     | burst       | burst           | platzen, aufbrechen     |
| buy       | bought      | bought          | kaufen                  |
| can       | could       | (been able)     | können                  |
| cast      | cast        | cast            | werfen                  |
| catch     | caught      | caught          | fangen                  |
| choose    | chose       | chosen          | wählen                  |
| come      | came        | come            | kommen                  |
| cost      | cost        | cost            | kosten                  |
| creep     | crept       | crept           | schleichen, kriechen    |
| cut       | cut         | cut             | schneiden               |
| dig       | dug         | dug             | graben                  |
| do        | did         | done            | machen, tun             |
| draw      | drew        | drawn           | zeichnen                |
| dream     | dreamt      | dreamt          | träumen                 |
| drink     | drank       | drank           | trinken                 |
| xig       | xug         | xug             | xraben                  |
| xo        | xid         | xone            | xachen, tun             |
| xraw      | xrew        | xrawn           | xzeichnen               |
| xream     | xreamt      | xreamt          | xräumen                 |

### fremdepr. Terminus

## Musterkonjugationen

#### 8 acheter kaufen

→ -é vor stummem Silbe

| Indicatif           | Subjonctif               |
|---------------------|--------------------------|
| <b>Présent</b>      | <b>Présent</b>           |
| j' achète           | j' aie acheté            |
| tu achètes          | tu aies acheté           |
| il achète           | qu'il achète             |
| nous achetons       | que nous achetions       |
| vous achetez        | que vous achetiez        |
| ils achètent        | qu'ils achètent          |
| <b>Imparfait</b>    | <b>Imparfait</b>         |
| j' achetais         | que j' achetaisse        |
| tu achetais         | que tu achetaisses       |
| il achetait         | qu'il achetait           |
| nous achetions      | que nous achetassions    |
| vous achetiez       | que vous achetassiez     |
| ils achetaient      | qu'ils achetassent       |
| <b>Passé simple</b> | <b>Passé</b>             |
| je achetai          | que j' aie acheté        |
| tu achetas          | que tu aies acheté       |
| il acheta           | qu'il ait acheté         |
| nous achetâmes      | que nous ayons acheté    |
| vous achetâtes      | que vous ayez acheté     |
| ils achetèrent      | qu'ils eussent acheté    |
| <b>Futur simple</b> | <b>Plus-que-parfait</b>  |
| j' achèterai        | que j' eusse acheté      |
| tu achèteras        | que tu eusses acheté     |
| il achètera         | qu'il eût acheté         |
| nous achèterons     | que nous eussions acheté |
| vous achèterez      | que vous eussiez acheté  |
| ils achèteront      | qu'ils eussent acheté    |
| <b>Conditionnel</b> | <b>Impératif</b>         |
| <b>Présent</b>      | <b>Présent</b>           |
| je achèterais       | achète                   |
| tu achèterais       | achetons                 |
| il achèterait       | achetez                  |
| nous achèterions    | <b>Passé</b>             |
| vous achèteriez     | acheté                   |
| ils achèteraient    | <b>Infinitif</b>         |
|                     | <b>Gerondif</b>          |
|                     | en achetant              |
|                     | <b>passé</b>             |
|                     | avoir acheté             |

102

## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegeweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Grundwortschatz«, Reihen-Innenlayout  
**Kunde:** Langenscheidt Verlag

▼ Innenseiten  
▼▼ Innenseiten

| Themenbezogene Begriffe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Post – ventre 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Umwelt</b><br><br><b>Post</b><br><br><b>tooth</b> [tu:θ] <i>n</i> ; <i>pl</i> <b>teeth</b> [ti:θ] <i>n</i><br>der Zahn<br>» It's important to brush your teeth after every meal.<br>» Es ist wichtig, sich nach jeder Mahlzeit die Zähne zu putzen.<br><br><b>idea</b> [aɪ'di:ə] <i>n</i><br>die Idee, der Gedanke, der Einfall, die Ahnung<br>» Let's have a picnic. – What a good idea!<br>» Wo ist Tom? – Ich habe keine Ahnung.<br><br><b>l'œil</b> [œj] <i>n</i> <i>m</i> <i>pl</i> <b>yeux</b> [jœ] <i>n</i><br>das Auge<br>» Quand le train est parti, tout le monde avait les larmes aux yeux.<br>» Als der Zug abfuhr, hatten alle Tränen in den Augen.<br>» Der Plural <b>les yeux</b> wird [lœjœ] ausgesprochen.<br><br><b>beau, bel, belle</b> [bo, bɛl] <i>adj</i><br>schön<br>» On ne peut pas dire que Belmondo soit beau, mais il plaît.<br>» Man kann nicht sagen, dass Belmondo schön ist, aber er gefällt.<br>» Normalerweise steht im Französischen das Adjektiv nach dem Substantiv. <b>Beau</b> wird aber auch häufig vorangestellt. Wenn das folgende Substantiv mit Vokal oder stummem h anfängt und männlich ist, wird die Form <b>bel</b> benutzt, z.B. <b>ton bel ami</b> .<br><br><b>fou, fol, folle</b> [fu, fɔl] <i>adj</i><br>verrückt<br>» Je ne suis tout de même pas folle; je suis certaine d'avoir éteint la lumière en partant.<br>» Ich bin doch nicht verrückt! Ich habe beim Weggehen ganz bestimmt das Licht ausgemacht.<br>» <b>besu</b> ➔ S. 217<br><br><b>l'idiote</b> [idjɔ, ɔt] <i>n</i> <i>m</i> <i>f</i><br>der/die Idiot(in), der Dummkopf<br>» Il n'y a que les idiots qui ne changent pas d'avis.<br>» Nur Dummköpfe ändern ihre Meinung nie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>le mal de ...</b> [mal'de] <i>n</i> <i>m</i> ; <i>pl</i> <b>maux</b> [mɔ] <i>n</i><br>die -schmerzen<br>» Ce bruit m'a donné un mal de tête terrible.<br>» Von diesem Lärm habe ich schreckliche Kopfschmerzen bekommen.<br>» Les cerises me donnent à chaque fois des maux de ventre.<br>» Auf Kirschen bekomme ich jedes Mal Bauchschmerzen.<br>» Le miel est très bon contre les maux de gorge.<br>» Honig ist sehr gut gegen Hals-schmerzen.<br><br><b>au-dessous (de)</b> [od(ə)su(də)] <i>adv</i> ; <i>prep</i><br>unten; unter<br>» C'est une vieille dame qui habite au-dessous.<br>» Unten wohnt eine alte Dame.<br>» La température est de cinq degrés au-dessous de zéro.<br>» Die Temperatur liegt bei fünf Grad unter Null.<br><br><b>il viso</b> [vizo] <i>n</i><br>das Gesicht<br>» Ogni mattina mi mettono un po' di crema sul viso.<br>» Ich trage jeden Morgen ein wenig Creme auf mein Gesicht auf.<br><br><b>la faccia</b> [fat-tʃa] <i>f</i> ; <i>pl</i> <b>facce</b> [fat-tʃe] <i>n</i><br>das Gesicht<br>» Perché hai una faccia così triste?<br>» Warum machst du so ein trauriges Gesicht?<br>» <b>viso</b> benutzt man vor allem, wenn man vom Teil des Körpers redet, <b>faccia</b> beschreibt eher den Gesichtsausdruck. Man spricht das i nicht aus, sondern die ganze Buchstabenfolge cca wie tscha, wobei die Betonung auf fa liegt. Im Plural wird entsprechend das cce wie tsche ausgesprochen.<br><br><b>l'osso</b> [oso] <i>n</i> <i>m</i> ; <i>pl</i> <b>le ossa</b> <i>n</i><br>der Knochen<br>» Mi sento a pezzi, ho tutte le ossa rotte.<br>» Ich fühle mich wie zerschlagen, mir tun alle Knochen weh.<br>» Der Plural <b>le ossa</b> wird beim menschlichen Körper gebraucht, während <b>gli ossi</b> für Tiere verwendet wird. <b>Gli ossi</b> sagt man auch bei Früchten, zum Beispiel <b>gli ossi delle ciliegie</b> Kirschkerne oder <b>gli ossi delle pesche</b> Pfirsichsteine.<br><br><b>la guancia</b> [ɡuan-tʃa] <i>n</i> <i>f</i> ; <i>pl</i> <b>le guance</b> [ɡuan-tʃe] <i>n</i><br>die Wange, die Backe<br>» Che belle guance rosse che hai!<br>» Was für schöne rote Backen du hast!<br>» Man spricht <b>guancia</b> und <b>guance</b> etwa wie <b>guantscha</b> und <b>guantsche</b> aus, wobei die Betonung auf dem ersten a liegt.<br><br><b>il ventre</b> [ventre] <i>n</i> <i>m</i><br>der Bauch<br>» <b>parcia</b> ➔ S. 229<br>» Ho dei forti dolori al ventre.<br>» Ich habe starke Bauchschmerzen. |  |
| <b>10 Weitere Präpositionen, Konjunktionen und Adverbien – Loro</b><br><br><b>Der Mensch und die Gesellschaft unserer Zeit</b><br><br><b>Weitere Präpositionen, Konjunktionen und Adverbien</b><br><br><b>Loro, loro</b> [lo:ro] <i>pron</i><br>Sie <i>Nominativ Plural</i><br>» Loro sono stati tutti molto gentili con me.<br>» Sie waren alle sehr freundlich zu mir.<br>» <b>Loro</b> wird im Plural als sehr formelle Anredeform verwendet.<br><br><b>loro</b> [lo:ro] <i>pron</i><br>sie, ihnen <i>Plural</i><br><br><b>essi</b> [es-si] <i>pron</i><br>sie, ihnen <i>Plural</i><br><br>» Nur für Tiere und Dinge.<br><br><b>esse</b> [es-se] <i>pron</i><br>sie, ihnen <i>feminin Plural</i><br><br>» Nur für Tiere und Dinge.<br><br><b>sé</b> [sɛ] <i>pron</i><br>sie, ihnen <i>feminin Plural</i><br>» E'una ragazza che pensa sempre solo a sé.<br><br>» Man sagt auch <b>a sé stessa</b> oder <b>a se stessa</b> .<br><br><b>mio, -a</b> [mio, -a] <i>adj</i> <i>pl</i> <b>miei, mie</b> <i>n</i><br>mein(e)<br>» Mia sorella ha tre anni più di me.<br>» Meine Schwester ist drei Jahre älter als ich.<br>» Ho prestato tutti i miei CD a Tommaso.<br>» Ich habe Tommaso alle meine CDs geliehen.<br>» Possessivpronomen richten sich in Geschlecht und Zahl nach ihrem Beziehungswort, nur <b>loro</b> bleibt unverändert. Possessivpronomen stehen gewöhnlich in Verbindung mit dem bestimmten Artikel. Vor Verwandtschaftsbeziehungen im Singular entfällt jedoch der Artikel (außer bei <b>loro</b> ). Bei der höflichen Anrede verwendet man gegenüber einer Person die Formen von <b>suoi</b> , gegenüber mehreren Personen die Formen von <b>vostri</b> .<br><br><b>help</b> [help] <i>n</i> , <i>v</i><br>die Hilfe, helfen<br>» I need some help.<br>» Ich brauche Hilfe.<br>» George helped me.<br>» George half mir.<br><br><b>fast</b> [æ: fɔ:st AE: fɔ:st] <i>adj</i> <i>adv</i><br>schnell<br>» Peter is very fast.<br>» Peter ist sehr schnell.<br>» Go there fast.<br>» Geh schnell hin. |  | <b>Weitere Präpositionen, Konjunktionen und Adverbien – senör 11</b><br><br><b>el/la estudiante</b> [estu'diante] <i>n</i><br>der/die Student(in), der/die Lerner(in)<br>» Aquí viven muchos estudiantes.<br>» Hier wohnen viele Studenten.<br>» Los estudiantes hicieron un examen.<br>» Die Lerner schrieben eine Prüfung.<br><br><b>el/la viejo, -a</b> [bje:xo, -a] <i>n</i><br>der/die Alte<br>» Me lo dijo el viejo.<br>» Das hat mir der Alte gesagt.<br><br><b>viejo, -a</b> [bje:xo, -a] <i>adj</i><br>alt<br>» Mi padre ya es viejo.<br>» Mein Vater ist schon alt.<br><br><b>sin duda (alguna)</b> [sin 'duda (alguna)] <i>adv</i><br>zweifelsohne<br>» Sin duda alguna, hemos hecho un buen negocio.<br>» Wir haben ohne jeden Zweifel ein gutes Geschäft gemacht.<br><br><b>demostrar</b> [demo'strar] <i>vt</i><br>beweisen<br>» <b>v</b> irr S. xxx contar<br>» Te repito que estás equivocado, y te lo voy a demostrar<br>» Ich sage dir noch einmal, dass du dich geirrt hast, und ich werde es dir beweisen.<br><br><b>Buenos días, es</b> [buenos 'días] <i>n</i><br>Guten Tag<br><b>Buen día, LA</b> [buen 'día] <i>n</i><br>» In Lateinamerika, z.B. Argentinien, hört man auch <b>Buen día</b> .<br><br><b>Buenas tardes</b> [buenas'tardes] <i>n</i><br>Guten Tag, Guten Abend<br>» Wird gesagt nach dem Mittagessen bis zum Einbruch der Dunkelheit.<br><br><b>Buenas noches</b> [buenas'noches] <i>n</i><br>Guten Abend, Gute Nacht<br>» Wird gesagt nach Einbruch der Dunkelheit.<br><br><b>¡Adiós!</b> [a'dio:] <i>xyz</i><br>Auf Wiedersehen!<br><b>¡Hasta luego!</b> [asta'luego] <i>xyz</i><br>Bis dann!, Bis später!<br>» In Lateinamerika sagt man auch <b>¡Nos vemos!</b> , was soviel heißt wie Man sieht sich.<br><br><b>¡Hasta pronto!</b> [asta'pronto] <i>xyz</i><br>Bis bald!<br><b>¡Adiós!</b> [a'dio:] <i>xyz</i><br>Auf Wiedersehen!<br><b>¡Hasta mañana!</b> [asta ma'ana] <i>xyz</i><br>Bis Morgen!<br><b>¡Hasta pronto!</b> [asta'pronto] <i>xyz</i><br>Bis bald!<br><b>el señor, la señora</b> [se'ɲor, se'ɲora] <i>n</i><br>der Herr, die Frau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |

## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Praktischer Sprachlehrgang ...« |

»Sprache mit System« –

Reihen-Innenlayout, Einseitengestaltung

**Kunde:** Langenscheidt Verlag

▼ Lektionsbeginn Praktisches Lehrbuch Dänisch

▼▼ Lektionsbeginn Praktisches Lehrbuch Norwegisch

**Lektion 2**

In dieser Lektion lernen Sie:

- nach dem **Weg** zu fragen
- **Wegbeschreibungen** zu verstehen
- eine **Postkarte** zu schreiben
- Wortschatz rund um das Thema **Reisen**
- das **Perfekt** der Verben
- lokale **Prepositionen**

**Birgittes kalender**

**uge 22**

25. maj mandag 7-15 arbejde 19-21 håndbold

26. maj tirsdag 7-15 arbejde 19 skole/hjemssamtale på skolen, Græthe passer børn

27. maj onsdag FRI 11 Frisør kabe sko med Sofie

28. maj torsdag 7-15 arbejde 20 løbe med Christina

29. maj fredag storindkøb til weekenden 15-23 arbejde

30. maj lørdag Sofie til bryllupsfest 19 i biografen med Hens - reservevare bord på restaurant Guldhornet 21.30

31. maj søndag i svømmehallen sammen med familien Toft

**Birgittes Kalender**

**Woche 22**

25. Mai Montag 7-15 arbeiten 19-21 Handball

26. Mai Dienstag 7-15 arbeiten 19 Elftagesgespräch in der Schule, Græthe Kinder betreuen

27. Mai Mittwoch FREI 11 Friseur mit Sofie Schuhe kaufen

28. Mai Donnerstag 7-15 arbeiten 20 Laufen mit Christina

29. Mai Freitag Großeinkauf fürs Wochenende 15-23 arbeiten

30. Mai Samstag Sofie zum Kindergeburtstag 19 mit Hans ins Kino - flach ins Restaurant Guldhornet reservieren 21.30

31. Mai Sonntag in Schwimmbad zusammen mit der Familie Toft

niogtyve 29

**Les 5**

In dieser Lektion lernen Sie:

- nach dem **Weg** zu fragen
- **Wegbeschreibungen** zu verstehen
- eine **Postkarte** zu schreiben
- Wortschatz rund um das Thema **Reisen**
- das **Perfekt** der Verben
- lokale **Prepositionen**

**De Grote Routepaden**

Wandelen en fietsen over lange afstanden:

► Vanuit Brussel rijd je eerst door het bos „Zoniënwoud“ over de Brabantse heuvels naar Leuven. Daar volg je het Dijkkanaal. Door het Rivierland fiets je richting Antwerpen en steek je in Huybergen de Nederlands-Belgische grens over. In Rosendaal kies je de route door het Groene Hart naar Rotterdam. Vervolgens rijd je naar Amsterdam tot in het centrum.

De route is zo uitgestippeld dat je de gezelligheid van de steden leert kennen. Ook fiets je door uitgestrekte natuurgebieden.

**Die großen Fernrouten**

Wandern und Fahrrad fahren über lange Strecken:

► Von Brüssel aus fahren Sie zuerst durch den Wald „Zoniënwoud“ über die Brabantse Heugel nach Löwen. Dort folgen Sie dem Dijkkanaal. Sie fahren durch das „Land der Flüsse“ in Richtung Antwerpen und überqueren in Huybergen die niederländisch-belgische Grenze. In Rosendaal wählen Sie die Route durch das „Groene Hart“ nach Rotterdam. Anschließend fahren Sie nach Amsterdam bis in die Altstadt.

Die Route ist so zusammengestellt, dass Sie die gemütliche Atmosphäre der Städte kennenlernen. Auch fahren Sie durch ausgedehnte Naturgebiete.

Beste Joost,  
Dat was een geweldige tip van jou! Ik heb al veel beleefd. Leuke mensen heb ik leren kennen. De stress ben ik vergeeten. Tot binnenkort in Amsterdam. Dan vertrek ik je alles.  
groetjes Jōrg

Lieber Joost,  
das war ein toller Tipp von dir! Ich habe schon viel erlebt. Tolle Leute habe ich kennengelernt! Den Stress habe ich vergessen. Bis bald in Amsterdam. Dann erzähle ich dir alles.  
Grüße Jōrg

Sehenzahl 63

**Leksjon 10**

Die Schwerpunkte dieser Lektion sind:

- Datum, Monat, Jahr und Jahreszeiten
- der Unterschied zwischen **trøngre** und **bruke**
- das **Futur** der Verben
- die **Ordnungszahlen**
- das **Pronomen annet**

**Har du begynt å kjøpe julegaver?**

All Gustaven (39), Hamar  
Nei! Det er bare littende desember. Jeg starter om to uker. I butikkene har de solgt marsipangriser siden oktober. Alltfor tidlig!

Hassan Ali (44), Gjøvik  
Nei, familien min feirer ikke jul. Men jeg skal være på jobb på sykehuset på julaften. Der gjør vi det koselig for dem som ikke er friske nok til å reise hjem den dagen.

Linn Larsen (28), Lillehammer  
Jeg har akkurat flyttet og har ikke en gang begynt å tenke på jula. Men det vil snarlig følge. Det passer bra for en tur på kjøpesenter.

Anonym kvinne (78), Lillehammer  
Jeg skal ikke kjøpe julegaver i år. Jeg holder på med å strikke gensere til alle barnebarna mine. De kommer til å bli så glade. Du skriver vel ikke dette i avis?

**Hast du angefangen, Weihnachtsgeschenke zu kaufen?**

All Gustaven (39), Hamar  
Nein! Es ist erst der achte Dezember. Ich fange in zwei Wochen an. In den Geschäften verkaufen sie seit Oktober Marzipanschweine. Viel zu früh!

Hassan Ali (44), Gjøvik  
Nein, meine Familie feiert nicht Weihnachten. Aber ich werde am Heiligabend in der Arbeit im Krankenhaus sein. Dort machen wir es für die Gemütlich, die nicht gesund genug sind, um an dem Tag nach Hause zu fahren.

Linn Larsen (28), Lillehammer  
Ich bin gerade umgezogen und habe nicht einmal angefangen, an Weihnachtsgeschenke zu denken. Aber es wird am Wochenende schneiden, sagen sie. Das passt gut für einen Ausflug ins Einkaufszentrum.

Anonyme Frau (78), Lillehammer  
Ich werde dieses Jahr keine Weihnachtsgeschenke kaufen. Ich bin dabei, Pullover für alle meine Enkelkinder zu stricken. Sie werden so froh sein. Du schreibst das doch nicht in der Zeitung?

hundreogtjue 129

**第 15 课**

Nach dieser Lektion verstehen Sie:

- die Fernschaltungen
- Ihre guten Wünsche zu übermitteln
- Überraschung zu äußern
- auf Komplimente zu reagieren
- die 是...的 shì...de Konstruktion
- 越来越 (le) 越...越 (yuè) yuè...le
- Die übertragene Bedeutung von 起来 qǐlái, 出来 chūlái und 下去 xiàqù

中央电视台新闻节目 Zhōngyāng diànxìntí jīn wén jiémù

各位 观众，这次新闻节目的主要内容有：  
Gè wèi guānzhòng, zhè cì xīnwén jiémù de zhǔyào nèiróng yǒu:  
中国 文化 代表团 今天 到达巴黎，这次 访问 Zhōngguó wénhuà dàibiàotúan jīntiān dàodá Bāilí, zhè cì fǎngwèn duì jīnhòu de wénhuà hézuò jùyǒu zhòngyào yìyì.  
对 今后的 文化 合作 具有 重要 意义。  
duì jīnhòu de wénhuà hézuò jùyǒu zhòngyào yìyì.  
最近 中国 的股票 市场 非常 活跃，买 股票 的 Zūijīn Zhōngguó de gǔpiào shìchǎng fēicháng huóyuè, mǎi gǔpiào de rén shù bǐ qùnián míngxiǎn zēngjiā.  
人数 比去年 明显 增加。  
《建筑 艺术》杂志 昨天 公布 了 中国 十大新 建筑， jiànzhù Yìshù, zǎhī zuótiān gōngbùle Zhōngguó shí dà xīn jiànzhù, 这些 建筑 是 120 万 网友 评选 出来的。 zhèxiē jiànzhù shì 120 wàn wǎngyǒu píngxuǎn chūlái de.  
九十三 岁 的 画家、书法家 刘 开纪 今天 早晨 去世。 jiùshísān suì de huàjiā, shūfǎjiā Liú Kāijī jīntiān zǎochén qùshì.  
下面 请 看 详细 内容：...  
Xiàmiàn qǐng kàn xiángqī nèiróng: ...

**Die Abendnachrichten des Zentralen Chinesischen Fernsehens**

Sehr verehrte Zuschauer, die wichtigsten Themen dieser Nachrichtensendung sind:  
Sehr verehrte Zuschauer, die wichtigsten Themen dieser Nachrichtensendung sind:  
Eine chinesische Kulturdelegation ist heute in Paris eingetroffen. Dieser Besuch hat für die zukünftige kulturelle Zusammenarbeit von großer Bedeutung.  
Der chinesische Aktienmarkt ist in letzter Zeit sehr dynamisch. Die Anzahl der Anteilhaber ist im Vergleich zum Vorjahr deutlich gestiegen.  
Die Zeitschrift „Kunst der Architektur“ hat gestern die zehn wichtigsten Gebäude Chinas bekannt gegeben. Diese Gebäude sind von 12 Millionen Internetnutzern ausgewählt worden.  
Der Maler und Kalligraf Liu Kaiji ist heute Morgen im Alter von 93 Jahren gestorben.  
Im Folgenden sehen Sie bitte die Meldungen im Detail: ...

一百一十五 197

▲ Lektionsbeginn Praktisches Lehrbuch Chinesisch

▲▲ Lektionsbeginn Praktisches Lehrbuch Niederländisch

## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »Optimal« – Lehrwerk für Deutsch  
als Fremdsprache  
Innenlayout und Einzelseitengestaltung  
**Kunde:** Langenscheidt Verlag

▼ Innenseiten  
▼▼ Innenseiten

### 1 Von einem Ort zum anderen ...

#### Weggehen ...

**A 1**  
Über „Weggehen – Auswandern“ sprechen  
Nur erzählen Ihnen die Bilder?  
→ U 1

**A 2**  
Lesen Sie, was machen die Leute im Ausland?  
→ U 2-3

**A 3**  
Anna lernt Englisch  
→ U 2-3

**A 4**  
Über Auswanderung sprechen  
Lesen Sie, warum sind viele Berner ausgewandert?  
→ U 6

**1**  
Anna lebt seit ein paar Monaten als Austauschschülerin in Amerika. Sie hat viele neue Leute kennen gelernt, weil sie in die Schule geht. Sie lernt schnell Englisch.

**2**  
„Wenn man auswandern will, dann soll man sich vorher sehr genau informieren“, sagt Kurt. Er lebt seit langer Zeit in Australien und hat Erfolg im Beruf. Sydney gefällt ihm sehr gut.

**3**  
Herr Kul kommt aus Polen und hat in Deutschland eine Stelle auf dem Bau gefunden. Darum ist er 2003 von Poznań nach Leipzig gezogen. Er fühlt sich in Leipzig noch nicht so wohl. Er überlegt, ob er wieder nach Polen zurückgeht.

**4**  
Herr Andler arbeitet für eine große Firma mit mehr als zehn Filialen im Ausland. Er ist verantwortlich für die Pflege und Reparatur der Maschinen. Deshalb ist er oft unterwegs.

**5**  
Ilona kann nicht lange zu Hause bleiben. Sie ist ständig unterwegs. Sie ist fasziniert von allem, was nicht so ist wie zu Hause. Deswegen macht sie mit ihrem Freund oft Safari.

**6**  
Frau Walz bleibt am liebsten zu Hause. Aber sie hat eine Schwester in Portugal. Darum fährt sie mit ihrem Mann fast jedes Jahr einmal nach Porto. Sie möchte endlich Portugiesisch lernen.

### 1

**Liebe Petra!**  
Ich lebe jetzt seit 6 Monaten in dieser faszinierenden Stadt. Zuerst hatte ich natürlich Probleme mit der Sprache, aber ich habe dann drei Monate einen Intensivkurs gemacht und jetzt geht es viel besser. Ich spreche mit Maja fast nur noch Griechisch. Und seine Freunde machen mir Komplimente, dass ich so schnell Griechisch gelernt habe.  
Aber das Leben hier ist dennoch nicht so einfach für mich, weil vieles ganz anders ist als bei uns in Deutschland. Ich koche ganz anders als die Mutter von Maja. Und dann möchte ich gern arbeiten, aber das sieht Maja nicht so wie ich. Darum erzähle ich dir mehr, wenn du mich besuchst. Kommt du mir bald schreiben, ob du im September kommt und wann genau? Ich freue mich auf deinen Besuch!

Maria  
P.S. Ich die lege ein Foto von der Strandpromenade bei, mit meiner Lieblingskulptur!

**Warum die Berner ausgewandert**  
Eine ökonomische Krise am Ende des 19. Jahrhunderts löste in der Schweiz eine Auswanderungswelle nach Nordamerika aus. Die Arbeitslosigkeit in der Schweiz war damals sehr groß. Viele Menschen hatten nicht genug zu essen. Deswegen dem Kanton Bern 4500 Personen in die USA aus. In der Viele fanden beim Eisenbahnbau eine neue Arbeit.

**Über Weggehen und Auswandern sprechen**  
Auf dem Bild sieht man Leute auf einem Schiff. Sie wandern aus. Sie hatten wahrscheinlich zu Hause nicht genug zum Leben. Sie wollen in einem anderen Land ein neues Leben beginnen. Hier fotografieren Touristen einen Löwen.

**Über Auslandserfahrungen berichten**  
Ich war mal in ... Zuerst hatte ich ... Aber dann ... Ich habe mal ... Wochen/Monate in ... gelebt. Das Leben in ... war nicht so einfach für mich, weil ...

**Über Auswanderung und Herkunft sprechen**  
Woher kommen deine Vorfahren/Großeltern? Kennst du Leute, die ausgewandert sind? Weißt du, warum sie ausgewandert sind?

Meine Vorfahren kommen aus ...  
Ja, mein ... ist vor ... Jahren ...  
Sie haben mir gesagt, dass sie zu Hause ...

**A 3**  
Über Auslandserfahrungen berichten  
a) Warum ist Maria in Thessaloniki? Was erlebt sie?  
→ U 4  
b) Ihre Auslandserfahrungen? Erzählen Sie.  
→ U 5

**A 4**  
Über Auswanderung sprechen  
Lesen Sie, warum sind viele Berner ausgewandert?  
→ U 6

**A 5**  
Woher kommen Ihre Vorfahren? Kennen Sie Leute, die ausgewandert sind?

**A 6**  
Sammeln Sie Informationen über Ausländer.

### PLATEAU 2 Erzählen Sie etwas über ...

**A 1**  
Würfelspiel zu Kapitel 4-6  
Für 4-6 Spieler  
Sie brauchen: pro Spieler/in eine Spielfigur, einen Würfel, einen Zettel und einen Kuli.  
→ U 0

**START**

**1. ... die Stimme von Herrn Kaida.**  
**2. ... eine Stimme, die ihnen gefällt.**

**1. ... die drei Einladungskarten auf Seite 56.**  
**2. ... Ideen für eine Einladungskarte zu einem Kursfest.**

**Kaffeepause 1 Punkt**

**1. ... die Eltern von Kim Baumann.**  
**2. ... ihre Eltern.**

**1. ... die Vorbereitung einer Ausstellung – was muss man machen?**  
**2. ... die Vorbereitung eines Kurslebens – was müssen Sie machen?**

**Frühstück 2 Punkte**

**1. ... die Dinge im Kühlschrank von Baumanns in Australien.**  
**2. ... die Dinge in Ihrem Kühlschrank.**

**1. ... die Arbeit von Frau Sokolova.**  
**2. ... ihren Traumberuf.**

**1. ... die Musikgruppe Dobrek Bistvo.**  
**2. ... einen Musiker / eine Musikgruppe, die ihnen gefällt.**

**1. ... die Beziehung zwischen Florence (Namibia) und Herbert (Schweiz).**  
**2. ... binationale Ehen oder Beziehungen (Vorteile, Probleme, ...).**

**1. ... ein Bild auf Seite 56.**  
**2. ... ein Bild, das ihnen gefällt.**

**Mittagessen 2 Punkte**

**1. ... die Länder, in denen Kim Baumann gelebt hat / lebt.**  
**2. ... Länder, die Sie besucht haben / besuchen möchten.**

**1. ... Caffehäuser in Wien.**  
**2. ... Cafés, Kneipen oder Restaurants, die ihnen gefallen.**

**1. ... die Galerie „Kunstforum“.**  
**2. ... eine Galerie, ein Museum oder ein Geschäft, das Sie kennen.**

**Teepause 1 Punkt**

**1. ... die Arbeit von Jurek, dem Praktikanten in der Galerie.**  
**2. ... die Arbeit von jemandem, den Sie kennen.**

**1. ... Heimweh: Was macht Miké aus Lettland dagegen?**  
**2. ... Heimweh: Was hilft?**

**1. ... Sehenswürdigkeiten in Wien.**  
**2. ... Sehenswürdigkeiten in einer Stadt, die ihnen gefällt.**

**1. ... Veranstaltungen, die Sie interessieren.**  
**2. ... Veranstaltungen, die Sie nicht interessieren.**

**Abendessen 2 Punkte**

**1. ... Mann: Was ist typisch?**  
**2. ... Frau: Was ist typisch?**

**1. ... die Vor- und Nachteile einer Großstadt.**  
**2. ... die Vor- und Nachteile ihres Ortes.**

**1. ... die drei Einladungskarten auf Seite 56.**  
**2. ... Ideen für eine Einladungskarte zu einem Kursfest.**

**Kaffeepause 1 Punkt**

**1. ... die Eltern von Kim Baumann.**  
**2. ... ihre Eltern.**

**1. ... die Vorbereitung einer Ausstellung – was muss man machen?**  
**2. ... die Vorbereitung eines Kurslebens – was müssen Sie machen?**

**Frühstück 2 Punkte**

**1. ... die Dinge im Kühlschrank von Baumanns in Australien.**  
**2. ... die Dinge in Ihrem Kühlschrank.**

**1. ... die Arbeit von Frau Sokolova.**  
**2. ... ihren Traumberuf.**

**1. ... die Musikgruppe Dobrek Bistvo.**  
**2. ... einen Musiker / eine Musikgruppe, die ihnen gefällt.**

**1. ... die Beziehung zwischen Florence (Namibia) und Herbert (Schweiz).**  
**2. ... binationale Ehen oder Beziehungen (Vorteile, Probleme, ...).**

**1. ... ein Bild auf Seite 56.**  
**2. ... ein Bild, das ihnen gefällt.**

**Mittagessen 2 Punkte**

**1. ... die Länder, in denen Kim Baumann gelebt hat / lebt.**  
**2. ... Länder, die Sie besucht haben / besuchen möchten.**

**1. ... Caffehäuser in Wien.**  
**2. ... Cafés, Kneipen oder Restaurants, die ihnen gefallen.**

**1. ... die Galerie „Kunstforum“.**  
**2. ... eine Galerie, ein Museum oder ein Geschäft, das Sie kennen.**

**Teepause 1 Punkt**

**1. ... die Arbeit von Jurek, dem Praktikanten in der Galerie.**  
**2. ... die Arbeit von jemandem, den Sie kennen.**

**1. ... Heimweh: Was macht Miké aus Lettland dagegen?**  
**2. ... Heimweh: Was hilft?**

**1. ... Sehenswürdigkeiten in Wien.**  
**2. ... Sehenswürdigkeiten in einer Stadt, die ihnen gefällt.**

**1. ... Veranstaltungen, die Sie interessieren.**  
**2. ... Veranstaltungen, die Sie nicht interessieren.**

**Abendessen 2 Punkte**

**1. ... Mann: Was ist typisch?**  
**2. ... Frau: Was ist typisch?**

**1. ... die Vor- und Nachteile einer Großstadt.**  
**2. ... die Vor- und Nachteile ihres Ortes.**

### PLATEAU 2

**4. Punkte:** Alle Spieler bewerten jede Antwort gemeinsam:  
0 Punkte: keine, eine falsche oder eine unverständliche Antwort.  
1 Punkt: eine Antwort, die sprachlich schwer verständlich oder inhaltlich nicht ganz richtig ist.  
2 Punkte: eine richtige Antwort, gut verständlich und mit allen wichtigen Inhalten.  
Ein Spieler notiert die Punkte für alle Spieler.  
5. Wer zuerst im Ziel ist, bekommt 5 Zusatzpunkte.

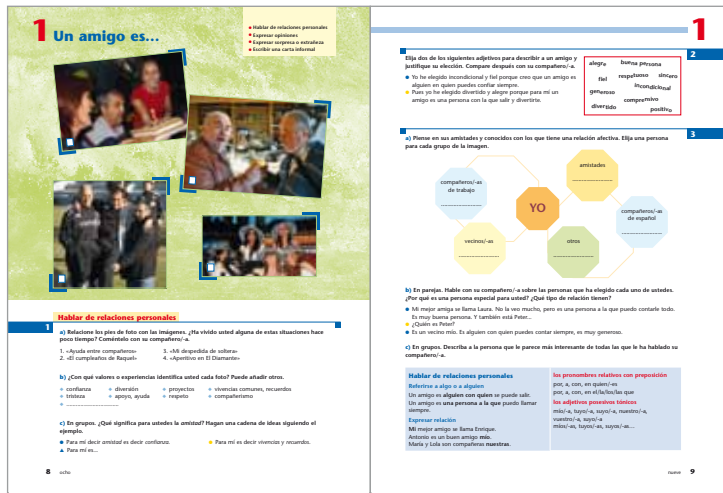
**Das Spiel ist zu Ende:** Der erste Spieler / Die erste Spielerin ist im Ziel.  
**Gewinner/in:** Der Spieler / Die Spielerin mit den meisten Punkten.

**ZIEL**

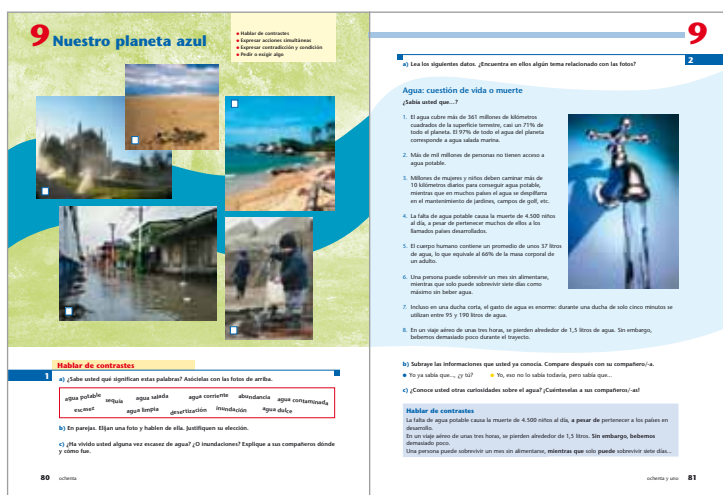
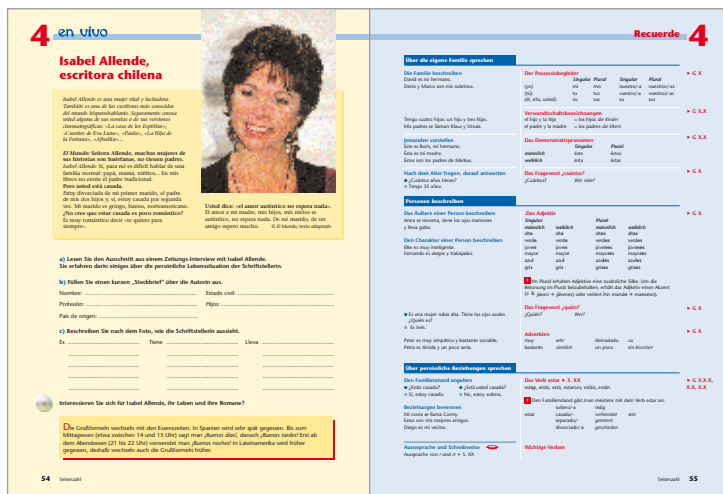
# Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** »El nuevo curso« – Spanisch Lehrwerk,  
Innenlayout und Einseitengestaltung  
**Kunde:** Langenscheidt Verlag



◀ Innenseiten  
▼▼ Innenseiten  
▼▼▼ Innenseiten



## Ute Weber

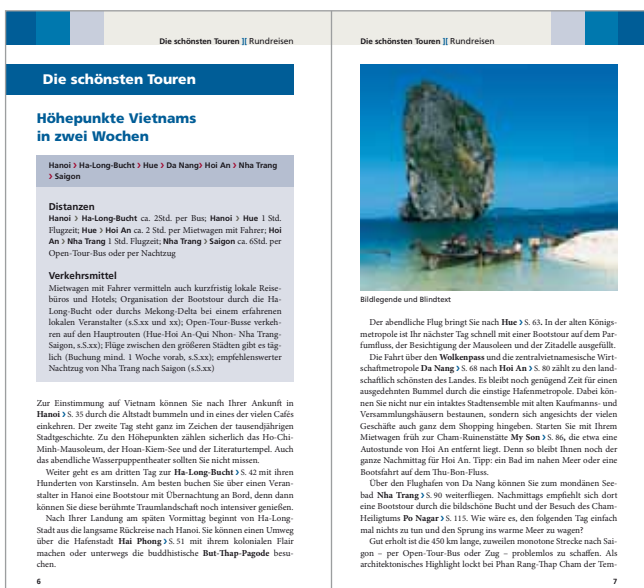
Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Buchreihe »Polyglott on tour«  
Innenlayout  
**Kunde:** Polyglott Verlag



### Reiseplanung

Die Reiseregionen || Die schönsten  
Rundreisen || Touren in der Reiseregion ||  
Klima & Reisezeit || Anreise || Reisen im  
Land || Sport & Aktivitäten || Unterkunft



### Die schönsten Touren

#### Höhepunkte Vietnams in zwei Wochen

Hanoi > Ha-Long-Bucht > Hue > Da Nang > Hoi An > Nha Trang  
> Saigon

#### Distanzen

Hanoi > Ha-Long-Bucht ca. 280 km, per Bus; Hanoi > Hue 1 Std.  
Flugzeit; Hue > Hoi An ca. 2 Std., per Mietwagen mit Fahrer; Hoi  
An > Nha Trang 1 Std., Flugzeit; Nha Trang > Saigon ca. 6 Std., per  
Open-Tour-Bus oder per Nachtzug

#### Verkehrsmittel

Mietwagen mit Fahrer vermittelt auch kurzfristig lokale Reise-  
büros und Hotels; Organisation der Bootstour durch die Ha-  
Long-Bucht oder durch Mekong-Deha bei einem erfahrenen  
lokalen Veranstalter (s. xx und xx); Open-Tour-Busse verkehren  
auf den Hauptstraßen (Hue-Hoi An-Quang-Nhon-Nha Trang-  
Saigon, s. xx); Flüge zwischen den größeren Städten gibt es täg-  
lich (Buchung mind. 1 Woche vorab, s. xx); empfehlenswerter  
Nachtzug von Nha Trang nach Saigon (s. xx)

Zur Einstimmung auf Vietnam können Sie nach Ihrer Ankunft in  
Hanoi > S. 35 durch die Altstadt bummeln und in eines der vielen Cafés  
einklinken. Der zweite Tag steht ganz im Zeichen der tausendjährigen  
Stadtgeschichte. Zu den Höhepunkten zählen sicherlich das Ho-Chi-  
Minh-Mausoleum, der Hoa-Kiem-See und der Literaturtempel. Auch  
das abendliche Wasserpuppentheater sollten Sie nicht missen.

Weiter geht es am dritten Tag zur Ha-Long-Bucht > S. 42 mit ihren  
Hundertern von Karstinseln. Am besten buchen Sie über einen Veran-  
stalter in Hanoi eine Bootstour mit Übernachtung an Bord, denn dann  
können Sie diese berühmte Traumlandschaft noch intensiver genießen.

Nach Ihrer Landung am späten Vormittag beginnt von Ha-Long-  
Stadt aus die langsame Rückreise nach Hanoi. Sie können einen Umweg  
über die Hafenstadt Hai Phong > S. 51 mit ihrem kolonialen Flair  
machen oder unterwegs die buddhistische Bat-Thap-Pagode besu-  
chen.

6

### Die schönsten Touren



Bildfeste und Blindtext

Der abendliche Flug bringt Sie nach Hue > S. 43. In der alten Königs-  
metropole ist Ihr nächster Tag schnell mit einer Bootstour auf dem Par-  
fumsfluss, der Besichtigung der Mausoleen und der Zitadelle ausgefüllt.

Die Fahrt über den Wolkenpass und die zentralvietnamesische Wirt-  
schaftsmetropole Da Nang > S. 48 nach Hoi An > S. 40 zählt zu den land-  
schaftlich schönsten des Landes. Es bleibt noch genügend Zeit für einen  
ausgedehnten Bummel durch die einstige Hafenmetropole. Dabei kön-  
nen Sie nicht nur ein intaktes Stättenensemble mit altem Kaufmanns- und  
Versammlungsbauwesen bestaunen, sondern sich angesichts der vielen  
Geschäfte auch ganz dem Shopping hingeben. Starten Sie mit Ihrem  
Mietwagen früh zur Cham-Ruinenstätte My Son > S. 86, die etwa eine  
Autostunde von Hoi An entfernt liegt. Denn so bleibt Ihnen noch der  
ganze Nachmittag für Hoi An. Tipp: ein Bad im nahen Meer oder eine  
Bootsfahrt auf dem Thu-Bon-Fluss.

Über den Flughafen von Da Nang können Sie zum modernen See-  
bad Nha Trang > S. 80 weiterfliegen. Nachmittags empfiehlt sich dort  
eine Bootstour durch die wunderschöne Bucht und der Besuch der Cham-  
Heiligtümer Po Nagar > S. 115. Wie wäre es, den folgenden Tag einfach  
mal nichts zu tun und den Sprung ins warme Meer zu wagen?

Gut erholt ist die 450 km lange, zumeist monotone Strecke nach Sai-  
gon - per Open-Tour-Bus oder Zug - problemlos zu schaffen. Als  
architektonisches Highlight lockt bei Phan Rang-Thap Cham der Tem-

7

- ▲ Innenseiten Buchteil »Reiseplanung«
- ◀ Innenseiten Buchteil »Reiseplanung«
- ▼ Innenseiten Buchteil »Land und Leute«



### Steckbrief Thailand

Einwohner: rund 65 Mio., Groß-  
raum Bangkok 10,9 Mio.  
Währung: Thai-Baht  
Zeitzonen: MEZ + 6 Std. (außer  
der europäischen Sommerzeit  
+ 5 Std.)  
Landesvorwahl: 0066



Fläche: 513 120 km<sup>2</sup>, davon  
Ackerland 37 %, Wald 27,5 %  
Hauptstadt: Bangkok  
Amtssprache: Thai  
Lebenserwartung: Männer 69,  
Frauen 73 Jahre  
Bevölkerungswachstum/Jahr:  
ca. 1 %  
Stadt-/Landbevölkerung:  
20 %/80 %

#### Lage

Thailand erstreckt sich über 1500  
km von Nord nach Süd (20° 30'  
bis 5° 40' n. B.), über 800 km von  
Ost nach West (105° 45' bis 97°  
30' o. L.), an seiner schmalsten  
Stelle, am Isthmus von Kra, jedoch  
nur über gerade mal 13 km Breite.  
Die Nachbarländer sind von Nor-  
den ausgehend im Uhrzeigersinn  
Laos, Kambodscha, Malaysia und  
Birma (Union of Myanmar).

#### Politik und Verwaltung

Thailand ist eine konstitutionelle  
Monarchie mit demokratisch  
gewählter Regierung und Mehr-  
parteiensystem. Allerdings ent-  
stammen die meisten Politiker  
einem undurchsichtigen Geflecht  
von Polizisten, Militärs und Geld-

22

### Steckbrief Thailand

zu demokratischen Reformen -  
diese scheint nun ernsthaft  
bedacht zu sein. Viele Jahre gab es  
in Thailand eine Entwicklung hin  
zu Reformen - diese scheint nun  
ernsthaft bedacht zu sein. Viele  
Jahre gab es in Thailand.

#### Wirtschaft

Thailand erlebt seit rund Jahr-  
zehnten ein wahres Wirtschaftswun-  
der, unterbrochen lediglich  
von der großen Finanzkrise 1996.  
Nur noch knapp die Hälfte der  
Bevölkerung arbeitet in der Land-  
wirtschaft, die hauptsächlich Reis,  
Tapioka sowie Kautschuk und  
Kokosprodukte für den Export  
abwirft. Hochprofitabel sind wei-  
terhin auch Meeresfrüchte von  
einer riesigen Trawlerflotte sowie  
zahllosen Shrimpfarmen. Die  
Tendenz geht jedoch stetig zu  
moderneren Wirtschaftszweigen,  
vor allem der Chemie- und Elek-  
troindustrie. Eine der größten  
Devisenquellen ist ferner der  
Fremdenverkehr. Zu den schwe-  
ren strukturellen Problemen zäh-  
len neben Korruption und ökolo-  
gischen Bedrohungen vor allem ein  
hoffnungslos überholtes Bildungs-  
wesen und ein daraus resultie-  
render Mangel an qualifizierten  
Arbeitskräften sowie eine relativ  
hohe Arbeitslosigkeit trotz Wirt-  
schaftswachstums, eine stetig stei-  
gende Kriminalität, besonders  
unter Jugendlichen, sowie ein  
enormer Drogen- und Alkoholkon-  
sum. In den drei Südprowin-  
zen Yala, Narathiwat und Pattani  
hat eine Beamtensmoke obendrein  
einen gewaltsamen Konflikt mit

der dortigen islamischen Mehr-  
heit provoziert, der seit Jahresbe-  
ginn 2004 zahlreiche Todesopfer  
gefordert hat. Thailand hat eine  
islamische Minderheit von knapp  
5% der Bevölkerung, mit der in  
einem selbstverschuldeten Zwist  
zu leben das Land politisch und  
wirtschaftlich erheblich belastet.  
Thailand hat eine islamische Min-  
derheit von knapp 5% der Bevöl-  
kerung, mit der in einem selbst-  
verschuldeten Zwist zu leben das  
Land politisch und wirtschaftlich  
erheblich belastet.

#### Sprache und Schrift

Thai zählt wie das verwandte Chi-  
nesisch zur Familie der sino-tibe-  
tischen Sprachen, deren meist  
einstellige Wörter erst durch eine  
für ungebildete Ohren kaum wahr-  
nehmbare Wortmelodie ihre  
Bedeutung erhalten. Die Silbe  
kha-so zum Beispiel kann je nach  
gesprochenen Tonhöhe und Länge  
weiß, Reis, Berg, Käse, Horn  
sowie eintreten oder herinkom-  
men bedeuten. Ein Phänomen,  
das spontane Lernversuche meist  
schnell scheitern lässt. Die in die-  
sem Band verwendete Umschrift  
verzichtet daher bewusst auf Ton-  
zeichen. Wichtiger ist die korrekte  
Ausgabe der Konsonanten: h  
wie unser t, t etwas weicher, d wie  
unser d. Analoges gilt für kh-k  
und ph-p-h. Das thailändische  
Alphabet ist eine aus dem Sansk-  
rit abgewandelte Buchstabens-  
chrift mit 44 Konsonanten und  
33 Vokal-tönen. Diphthongen  
Es gibt mehrere Umschriften, was  
die Transkription thailändischer

23

# Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Buchreihe »Polyglott on tour«  
**Innenlayout**  
**Kunde:** Polyglott Verlag



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** APA Guide »Deutschland neu entdecken«  
Innenlayout und Satz  
**Kunde:** Polyglott Verlag



- ▲ Innenseiten Kapitelbeginn
- ◀ Innenseiten Unterkapitel
- ▼ Innenseiten Unterkapitel



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegeweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Travel Guide  
Innenlayout und Satz  
**Kunde:** Polyglott Verlag / HOCHTIEF



◀ Innenseiten  
▼ Innenseiten



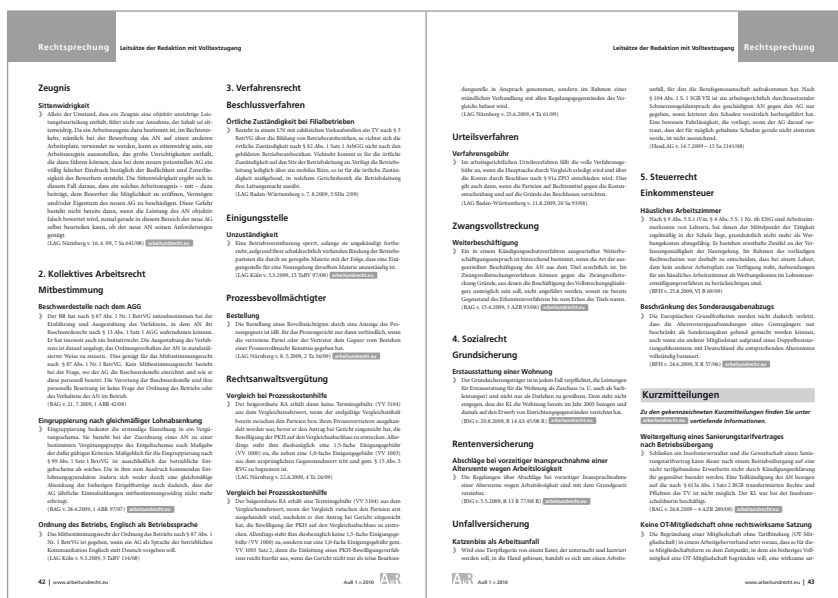
# Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Fachzeitschrift »Arbeit und Recht«  
Entwicklung Gesamtdesign:  
Cover, Innenlayout, Logo  
**Kunde:** Bund Verlag



◀ Cover  
▼ Innenseiten  
▼ Innenseiten



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

Projekt: Buchcover

Kunde: Bund Verlag

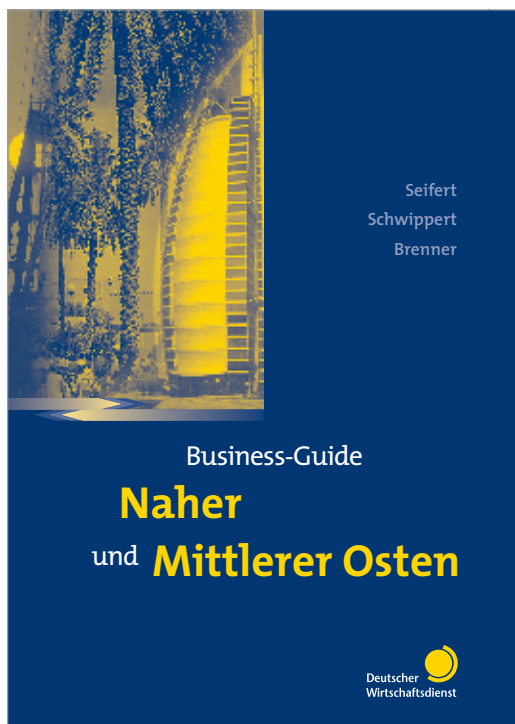
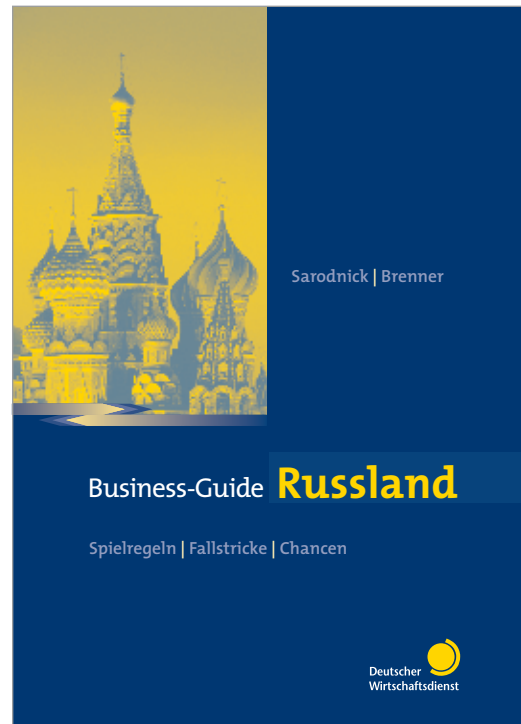
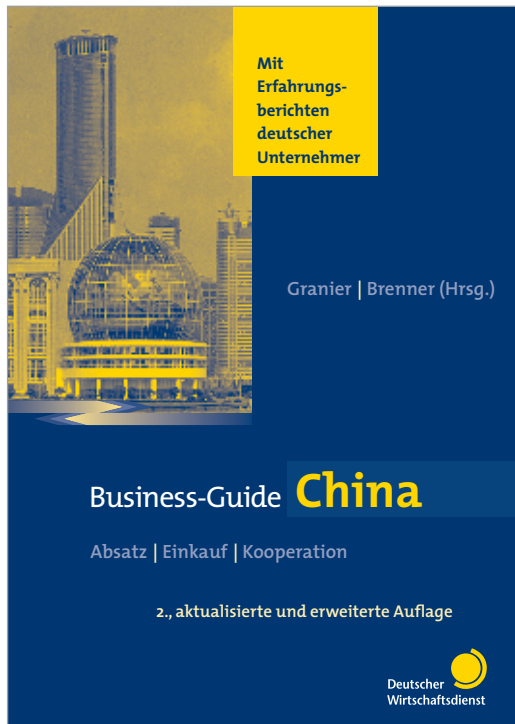


## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Buchcover

**Kunde:** Fachverlag Deutscher Wirtschaftsdienst



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegeweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Cover Loseblattwerke

**Kunde:** Fachverlag Deutscher Wirtschaftsdienst

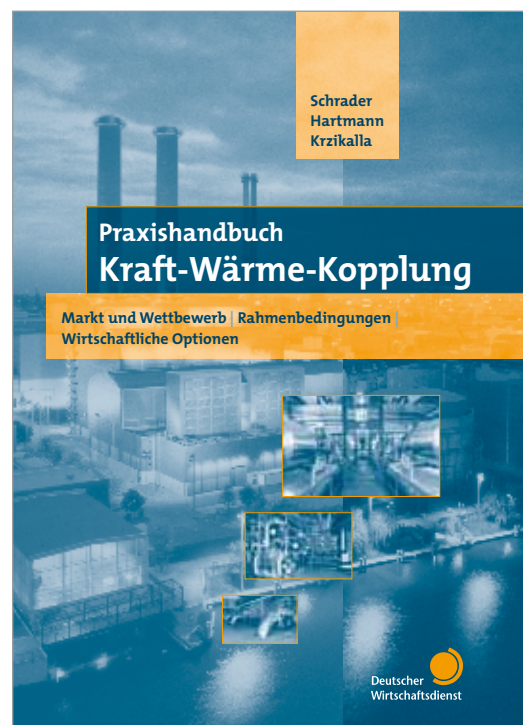
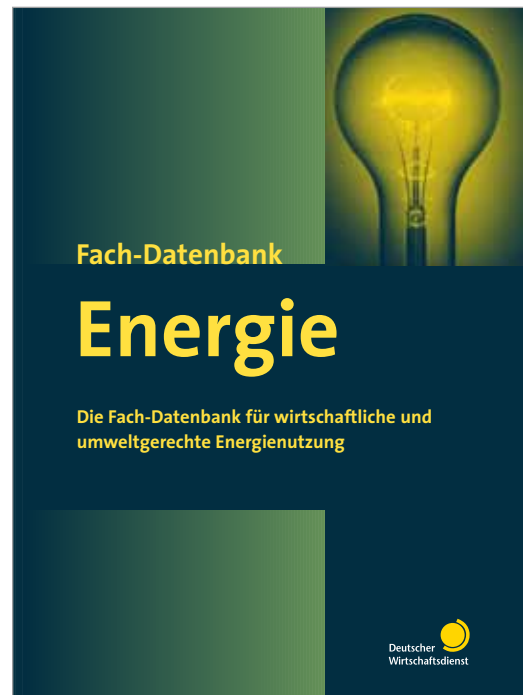


## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Buchcover

**Kunde:** Fachverlag Deutscher Wirtschaftsdienst

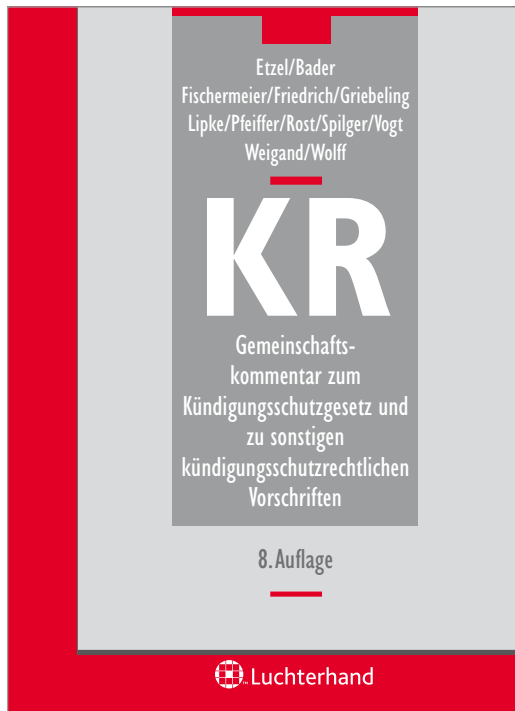


## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Buchcover

**Kunde:** Luchterhand Fachverlag



## Ute Weber

Dipl. Designerin (FH)  
Griegeweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Projekt:** Buchcover  
**Kunde:** Werner Verlag



## **Ute Weber**

Dipl. Designerin (FH)  
Griegweg 48 | 82538 Geretsried  
Fon Fax 08171 | 52 94 00  
u.weber@uteweber-grafikdesign.de  
www.uteweber-grafikdesign.de

**Vielen Dank für  
Ihre Aufmerksamkeit**

Alle in dieser Präsentation gezeigten Ideen und Gestaltungen  
sind urheberrechtlich geschützt.

Sie dürfen nur von Ute Weber bzw. den jeweiligen Kunden  
von uteweber-grafikdesign selbst oder nur mit ihrer schriftlichen  
Zustimmung von anderen Personen verwendet und nicht  
verändert werden!